

# قصة معبد مقدس عنه دارا، سُوزية



إشراف: يوكو تانيجوتشي  
ساري جمو

كتابة النص: تيموثي هوغ  
رسوم: أيومي إكاراشي  
ترجمة: ساري جمو



Agency for Cultural Affairs,  
Government of Japan



University of Tsukuba



RESEARCH CENTER FOR  
WEST ASIAN CIVILIZATION



# قِصَّةُ مَعْبَدٍ مُقَدَّسٍ عِنْدَ دَارِا، سُورِيَّة

تم طباعة هذا الكُتَيْبِ بتمويل من  
وكالة الشؤون الثقافية في الحكومة اليابانية  
٢٠٢٢

الطباعة: شركة مايدا للطباعة المحدودة، اليابان

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة ولا يجوز نسخ أي  
جزء من هذا الكُتَيْبِ دون الحصول على إذن خطي مُسبق

مركز أبحاث  
حضارة غرب آسيا

جامعة تسوكوبا

١-١-١ تينوداي، تسوكوبا، إيباراكي  
اليابان





# قِصَّةُ مَعْبَدِ مُقَدَّسِهِ عَيْهِ دَارًا، سُورِيَّةً

كتابة المسوِّدة:

تيموثي هوغ، أستاذ مساعد في جامعة تسوكوبا، اختصاص علم آثار الشرق الأدنى القديم.

الرسوم:

أيومي إكاراشي، فنانة رسوم مانغا، تخرَّجت من جامعة تسوكوبا، اختصاص علم الآثار والجيولوجيا.

ترجمة:

ساري جمو، باحث في جامعة تسوكوبا، اختصاص علم آثار الشرق الأدنى القديم.

التدقيق اللغوي:

راوية جاموس، مُحاضرة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة كيئو.

إشراف:

يوكو تانيغوتشي، أستاذة مشاركة في جامعة تسوكوبا، اختصاص علوم صيانة وترميم الممتلكات الثقافية.

ساري جمو



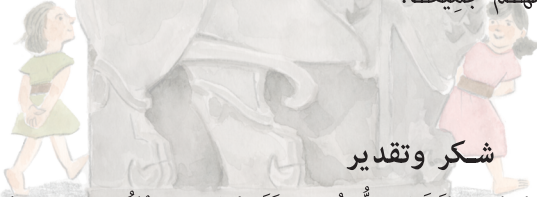
## إهداء

يُعْتَبَرُ مَعْبَدُ عَيْنِ دَارَا أَحَدَ أَهَمِّ الْمَعَابِدِ الَّتِي تَمَّ التَّنْقِيبُ عَنْهَا فِي سُورِيَّةِ. بُنِيَ الْمَعْبَدُ فِي الْأَلْفِ الثَّانِي قَبْلَ الْمِيلَادِ، وَيُسْتَهْرُ بِأَرْضِيَّتِهِ مِنَ الْحَجَرِ الْكِلْسِيِّ وَالَّتِي تَضُمُّ بِلَاطَاتٍ مَنقُوشًا عَلَيْهَا أَثَارُ أَقْدَامِ عِمْلَاقَةٍ. وَيُعْرَفُ أَيْضًا بِمِنْحُوتَاتِهِ ذَاتِ الطَّابَعِ السُّورِيِّ - الْحِثِّيِّ (أَوْ الْحِثِّيِّ الْحَدِيثِ) وَالَّتِي بَقِيَتْ مَحْفُوظَةً حَتَّى الْأَلْفِ الْأَوَّلِ قَبْلَ الْمِيلَادِ وَمَا بَعْدَهُ. وَتَشْمَلُ هَذِهِ الْمِنْحُوتَاتُ أُسُودًا حَجْرِيَّةً مُعَقَّدَةً وَأَبُو الْهَوْلِ، وَجُدْرَانًا مُزَيَّنَةً بِمَخْلُوقَاتٍ أُسْطُورِيَّةٍ، وَنُقُوشًا نَبَاتِيَّةً، وَتَضَامِيمَ هِنْدَسِيَّةً.

لِسُوءِ الْحَظِّ، تَدَمَّرَ الْمَعْبَدُ جُزْئِيًّا فِي عَامِ ٢٠١٨ وَفُقِدَتِ الْعِدِيدُ مِنْ عَنَاصِرِهِ الْمِعْمَارِيَّةِ وَالزُّحْرُفِيَّةِ الْمُمَبَّرَةِ. إِلَّا أَنَّنَا نَأْمَلُ مِنْ خِلَالِ هَذَا الْكُتَيْبِ الْمُصَوَّرِ أَنْ نُسَلِّطَ الصَّوْءَ عَلَى تَارِيخِ أَحَدِ الْمَوَاقِعِ التُّرَاثِيَّةِ السُّورِيَّةِ الَّتِي لَا تُقَدَّرُ بِتَمَنٍّ وَالَّذِي لَعَبَ دَوْرًا بَارِزًا فِي تَارِيخِ الْبَشَرِيَّةِ. يُعْتَبَرُ مَعْبَدُ عَيْنِ دَارَا جُزْءًا مِنْ الذَّاكِرَةِ الثَّقَافِيَّةِ لِلسُّورِيِّينَ بِشَكْلِ عَامٍّ، وَأَهَالِي مَنطِقَةِ عَفْرِينِ بِشَكْلِ خَاصٍّ، وَبِدَوْرِنَا نُقَدِّمُ هَذَا الْعَمَلَ لَهُمْ جَمِيعًا.

## شكر وتقدير

نَوَدُّ أَنْ نُعْرِبَ عَنْ شُكْرِنَا وَامْتِنَانِنَا لَوَكَالَةِ الشُّؤُونِ الثَّقَافِيَّةِ فِي الْحُكُومَةِ الْيَابَانِيَّةِ لِمُسَاهَمَتِهَا فِي إِعْدَادِ هَذَا الْعَمَلِ. كَمَا نَوَدُّ أَنْ نُشْكُرَ أَعْضَاءَ الْجَمْعِيَّةِ الْيَابَانِيَّةِ لِأَثَارِ غَرْبِ آسِيَا الَّذِينَ تَفَضَّلُوا بِإِرْسَالِ صُورٍ لِمَوْقِعِ عَيْنِ دَارَا وَالَّتِي سَاعَدَتْنَا فِي إِعْدَادِ هَذِهِ الْقِصَّةِ، وَنَخُصُّ بِالذِّكْرِ: أُوكِي شِيغِيو، هَايَاشِي توشيو، كازويَا شيموغاما لِمَنْحِنَا الْإِذْنَ بِاسْتِخْدَامِ الصُّورِ الْمُسْتَحْدَمَةِ فِي الْكُتَيْبِ.





قِصَّةُ مَعْبَدِ مُقَدَّسٍ  
عَلَيْهِ دَارًا، سُورِيَّةُ



كَانَ مَوْجِعُ عَيْنِ دَارِ الْوَاقِعِ فِي سَهْلِ عَمْرَيْنَ فِي مُحَافَظَةِ حَلَبَ، عِبَارَةً عَنِ  
مَدِينَةِ عَادِيَّةٍ جَدًّا وَمَكَانًا لِغَامَةِ النَّاسِ.

لَمْ نَعِشْ فِي الْمَدِينَةِ أَيُّهُ شَخْصِيَّةٍ غَنِيَّةٍ أَوْ مَشْهُورَةٍ، كَمَا لَمْ يَكُنْ فِيهَا قُصُورٌ  
فَآخِرَةٌ أَوْ مَنَازِلُ كَبِيرَةٌ. إِنَّ الشَّيْءَ الْوَحِيدَ الَّذِي كَانَ إِسْتِثْنَائِيًّا فِي الْمَدِينَةِ هُوَ  
الْمَعْبَدُ.

كَانَ الْمَعْبَدُ قَدِيمًا جَدًّا، وَمِنْ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَارِيخَهُ يَعُودُ لِأَكْثَرِ مَنْ ٣٥٠٠ سَنَةً.  
وَلَكِنْ لَا أَحَدٌ يَتَذَكَّرُ مَتَى بُنِيَ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ لِأَنَّ سُكَّانَ عَيْنِ دَارِ لَمْ يَكْتُبُوا شَيْئًا.





كَانَ الْمَعْبَدُ فِي الْأَصْلِ مَبْنِيًّا مِنَ الطُّوبِ الطَّيْنِيِّ وَقَدْ تَمَّتْ تَغْطِيئُهُ فِي وَقْتِ  
لَا حِقِّ بِالْوَاحِ حَجْرِيَّةٍ خَالِيَةٍ مِنَ الرُّسُومِ وَالنُّقُوشِ. كَمَا لَمْ يَكُنِ الْمَعْبَدُ  
مُزَخْرَفًا، لَكِنَّهُ كَانَ أَحَدَ أَكْبَرِ الْمَعَابِدِ الْمَبْنِيَّةِ مِنَ الْحَجَرِ فِي سُورِيَّةِ الْقَدِيمَةِ.

لَقَدْ كَانَ الْمَعْبَدُ صَخْمًا رَغِمَ أَنَّهُ بُنِيَ فِي بَلَدَةٍ عَادِيَّةٍ جِدًّا. وَكَانَ هَذَا الْمَبْنَى  
هُوَ الْوَحِيدُ فِي الْمَدِينَةِ الَّذِي بُنِيَ بِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ، لِذَلِكَ لَا بُدَّ أَنَّهُ كَانَ مُهِمًّا  
جِدًّا لِلنَّاسِ.

هُنَاكَ مَعَابِدُ أُخْرَى مُشَابِهَةٌ لِمَعْبَدِ عَيْنِ دَارَا فِي سُورِيَّةِ، وَلَكِنَّ هَذَا الْمَعْبَدَ  
يَتَمَيَّزُ بِأَنَّهُ يَحْوِي شَيْئًا فَرِيدًا جِدًّا، إِذْ كَانَتْ هُنَاكَ أَثَارُ أَقْدَامِ عِمْلَاقَةٍ  
مَنْحُوتَةٍ فِي الْحِجَارَةِ دَاخِلَ الْمَعْبَدِ.

كَانَتْ أَثَارُ الْأَقْدَامِ أَكْبَرَ مِنْ أَنْ يَتَمَكَّنَ أَيُّ رَجُلٍ مِنْ صُنْعِهَا. كَانَ طُولُ كُلِّ مِنْهَا مِثْرًا، وَكَانَتْ مُتْبَاعِدَةً لِدَرَجَةِ أَنَّهُ لَوْ صَنَعَهَا أَحَدٌ مَا لَكَانَ طُولُهُ ٢٠ مِثْرًا.



جَعَلَتْ أَثَارُ الْأَقْدَامِ الضَّخْمَةَ النَّاسَ يَشْعُرُونَ بِصَغَرِ حَجْمِهِمْ، كَمَا أَصَابَتْهُمْ الدَّهْشَةُ لِمَعْرِفَةِ حَجْمِ إِلَهُهِمْ. وَعِنْدَمَا رَأَى النَّاسُ، شَعَرُوا وَكَأَنَّهُمْ لَيْسُوا الْوَحِيدِينَ فِي الْمَعْبَدِ، وَبِأَنَّ الْمَعْبَدَ لَمْ يُبْنَ مِنْ أَجْلِهِمْ، وَإِنَّمَا بُنِيَ مِنْ أَجْلِ إِلَهُهِمُ الَّذِي مَشَى دَاخِلَ الْمَعْبَدِ قَبْلَهُمْ.

نَحْنُ لَا نَدْرِي أَيُّ إِلَهٍ كَانَ النَّاسُ يَعْبُدُونَ، لِأَنَّ الْمَعْبَدَ لَمْ يَتَضَمَّنْ فِي الْأَصْلِ آيَةَ صُورٍ أَوْ نُصُوصٍ كِتَابِيَّةٍ، لَكِنَّ أَثَارَ الْأَقْدَامِ أَظْهَرَتْ لِلنَّاسِ كَيْفَ سَارَ إِلَهُهُمْ، وَبِدَوْرَهَا بَيَّنَّتْ لِلنَّاسِ كَيْفَ يَجِبُ أَنْ يَسِيرُوا أَيْضًا إِلَى دَاخِلِ الْمَعْبَدِ.



كَانُوا يَمْشُونَ صُعُودًا  
مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَىٰ أَعْلَى  
التَّلِّ حَيْثُ الْمَعْبَدُ.



ثُمَّ يَغْسِلُونَ أَنْفُسَهُمْ  
فِي حَوْضِ الْمَاءِ الْحَجَرِيِّ  
أَمَامَهُ.



وَبَعْدَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا، يُمَكِّنُهُمْ دُخُولُ الْمَعْبَدِ.



فِي الدَّاخِلِ، أَظْهَرْتَ آثَارُ الْأَقْدَامِ لِأَهَالِي عَيْنِ دَارَا مَا يَجِبُ عَلَيْهِمُ الْقِيَامُ بِهِ،  
وَأَشَارَتْ إِلَى مَكَانِ السَّيْرِ وَمَكَانِ التَّوَقُّفِ.

أَشَارَ الْأَبَاءُ إِلَى آثَارِ الْأَقْدَامِ وَعَلَّمُوا أَطْفَالَهُمُ الْحَرَكَاتِ الْمُنَاسِبَةَ كَالتَّالِي:



أَوَّلًا، قِفْ عِنْدَ مَدْخَلِ الْمَعْبَدِ،  
وَصُغْ قَدَمَيْكَ جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ.  
انظُرْ، هَمَامًا مِثْلَ وَضْعِيَّةِ  
قَدَمِي الْإِلَهِ.

وَالآنَ، قُمْ بِالصَّلَاةِ.

ارْفَعْ يَدَكَ الْيُمْنَى  
هَكَذَا لِتَحِيَّةِ الْإِلَهِ.  
لَقَدْ دَخَلَ مُسَبِّقًا  
قَبْلَكَ إِلَى أَفْدَسِ مَكَانٍ  
فِي الْمَعْبَدِ.

بَعْدَ ذَلِكَ، تَقَدَّمْ خُطْوَةً  
إِلَى الْأَمَامِ بِقَدَمِكَ الْيُسْرَى،

ثُمَّ بِقَدَمِكَ الْيُمْنَى.

إِعْتَقَدَ النَّاسُ أَنَّ بَاسِطَاعَتِهِمْ مُقَابَلَةَ الْإِلَهِ إِذَا اتَّبَعُوا خُطْوَاتِهِ. وَكَانُوا وَحْدَهُمْ  
يَعْرِفُونَ بِالضَّبْطِ كَيْفَ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ، وَأَيَّ إِلَهِ كَانَ مَوْجُودًا.  
لِسَنَوَاتٍ عَدِيدَةٍ، تَرِكَ أَهْلُ عَيْنِ دَارَا مُمْفَرِدِهِمْ لِيَعْبُدُوا إِلَهُهُمْ كَمَا يَشَاؤُونَ.  
لَكِنَّ هَذَا لَمْ يَدُمْ طَوِيلًا.

كَانَتْ الْكَثِيرُ مِنَ الْمَمَالِكِ وَالْجَمَاعَاتِ يَطْمَحُونَ لِلسَّيْطَرَةِ عَلَى عَيْنِ دَارَا وَأَهْلِهَا.  
أَرَادَ الْأَبَاطِرَةَ وَالْمُلُوكَ الْإِسْتِثْنَارَ بِالْمَدِينَةِ عَلَى أَنَّهَا مُلْكُ لَهُمْ. لِذَلِكَ أَحْضَرَ  
هُؤُلَاءِ الْأَبَاطِرَةَ وَالْمُلُوكَ فُنُونًا وَمُمَارَسَاتٍ دِينِيَّةً جَدِيدَةً إِلَى الْمَعْبَدِ.

وَنَظَرًا لِأَهْمِيَّةِ الْمَعْبَدِ بِالنَّسْبَةِ لِأَهَالِي عَيْنِ دَارَا، اعْتَقَدَ هَؤُلَاءِ الْحُكَّامُ الْخَارِجِيُّونَ  
أَنْ يُمْكِنَهُمْ اسْتِخْدَامَهُ لِفَرْضِ السَّيْطَرَةِ عَلَى النَّاسِ.

اعْتَقَدُوا أَنَّهُمْ إِذَا تَمَكَّنُوا مِنْ إِخْبَارِ النَّاسِ أَيَّ إِلَهٍ يَعْْبُدُونَ، وَكَيْفَ يَعْْبُدُونَهُ،  
فَيُمْكِنُهُمْ عِنْدَهَا أَمْرُ النَّاسِ بِالْقِيَامِ بِأَشْيَاءَ أُخْرَى أَيْضًا.



جَاءَ الْحِثِّيُونَ أَوَّلًا إِلَى عَيْنِ دَارَا.

كَانَ الْحِثِّيُونَ قَدْ بَنَوْا وَاحِدَةً مِنْ أَعْظَمِ الْإِمْبْرَاطُورِيَّاتِ فِي التَّارِيخِ الْقَدِيمِ.  
حَكَّمَ الْإِمْبْرَاطُورُ الْحِثِّيُّ مِنْ عَاصِمَةِ إِمْبْرَاطُورِيَّتِهِ حَاتُوشَا سَائِرَ الْأَنْصُولِ  
وَسُورِيَّةَ.





وَكَانَتْ إِحْدَى الطَّرِيقِ الَّتِي سَيَّطَرَ مِنْ خِلَالِهَا عَلَى الْكَثِيرِ مِنَ الْأَرْضِ هِيَ  
السَّيْطَرَةُ عَلَى الْأَمَاكِنِ الدِّيْنِيَّةِ.

عَبَدَ الْحِثِّيُّونَ أَلْفَ إِلَهٍ، وَدَرَسُوا الْإِلَهِيَّاتِ الصَّعْبَةَ، وَمَارَسُوا طُقُوسًا دِينِيَّةً  
مُعَقَّدَةً. وَكُلَّمَا ذَهَبُوا إِلَى مَكَانٍ جَدِيدٍ، حَاوَلُوا التَّعَرُّفَ عَلَى إِلَهَةٍ ذَلِكَ الْمَكَانِ  
وَكَيفِيَّةَ عِبَادَةِ تِلْكَ الْإِلَهَةِ، وَلَكِنَّهُمْ حَاوَلُوا أَيْضًا تَغْيِيرَ طَرِيقِ الْعِبَادَةِ لِإِظْهَارِ  
سَيَّطَرَتِهِمْ.

عِنْدَمَا وَجَدَ الْحِثِّيُّونَ مَعْبَدَ عَيْنِ دَارَا خَالِيًا مِنَ الرُّمُوزِ الدِّيْنِيَّةِ وَالنُّقُوشِ، رَأَوْا  
فِي ذَلِكَ فُرْصَةً لَهُمْ.

فَقَامُوا بِنَصَبِ مَنْحُوتَاتٍ وَمَثَائِلَ حَجْرِيَّةٍ لِإِظْهَارِ الْإِلَهَةِ الَّتِي كَانَتْ مَوْجُودَةً،  
وَلَكِنَّهُمْ قَامُوا أَيْضًا بِإِحْضَارِ آلِهَتِهِمْ مَعَهُمْ مِنْ  
الْأَنَاضُولِ بَدَلًا مِنْ عِبَادَةِ إِلَهٍ عَيْنِ دَارَا.

أَحْضَرُوا إِلَهَ الْجَبَلِ «شَارُومَا»، وَإِلَهَةَ الْحُبِّ  
وَالْحَرْبِ «شَاوَشْغَا»، وَأَخِيرًا إِلَهَ الْعَاصِفَةِ.

وَقَدْ حَاوَلَ الْكَهَنَةُ شَرْحَ كَيْفَ آتَتْ الْإِلَهَةُ مِنْ  
الْأَنَاضُولِ لِتُعْبَدَ فِي سُوْرِيَّةَ، كَمَا عَلَّمُوهُمْ كَلِمَاتٍ  
جَدِيدَةً بِاللُّغَةِ الْحَثِّيَّةِ لِاسْتِخْدَامِهَا فِي طُقُوسِهِمْ  
الدِّينِيَّةِ.



يُشِيرُ الطُّفْلُ إِلَى قَدَمَيِ الْإِلَهِ الْحَثِّيِّ، ثُمَّ  
إِلَى أَثَارِ الْأَقْدَامِ فِي عَيْنِ دَارَا.

ناي سيشا سيونوس! تويل تويگان  
باخسي، سيونادار مانزاكان ساري!  
الِإِلَهَةِ الْمُبْجَلِ! إِحْفَظْ جَسَدَكَ،  
وَلَكِنْ قَسِّمِ الْأَوْهِيَّتِكَ!

بَايْت نَعَلَات لِيلَهون! لايشا ليلنا!  
لَكِنْ إِلَهَهُمْ يَزْدَدِي جِدَاءً!  
أَمَّا إِلَهُنَا فَهُوَ حَا فِي الْقَدَمَيْنِ!



طِفْلٌ مِنْ  
عَيْنِ دَارَا



هس! يازكورون إيلين!  
أَسْكُتْ.

إِنَّهُمْ يَعْبُدُونَ الْإِلَهَةَ

مَا يَا أَمْرُونَ؟

مَاذَا يَقُولُونَ؟

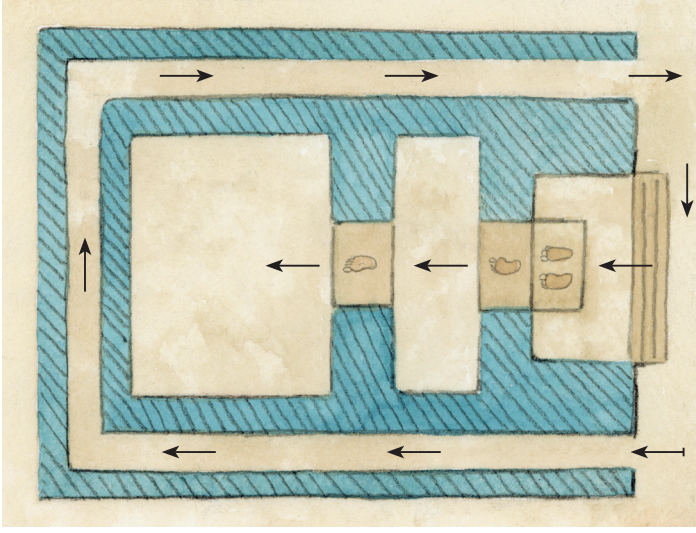
إِنهَارَتِ الإِمْبْرَاطُورِيَّةُ الحِثِّيَّةُ فِيمَا بَعْدُ، لَكِنَّ  
 المَعْبَدَ فِي عَيْنِ دَارَا كَانَ لَا يَزَالُ قَائِمًا. إِلَّا أَنَّ  
 أَهْلِي عَيْنِ دَارَا لَمْ يُتْرَكُوا وَشَأْنُهُمْ لِفَتْرَةٍ  
 طَوِيلَةٍ مِنَ الزَّمَنِ.



جَاءَتْ فِيمَا بَعْدُ مَمْلَكَةُ العُمُقِ الحِثِّيَّةِ  
 الحَدِيثَةِ (نَسَبَةً إِلَى سَهْلِ العُمُقِ). وَعِنْدَمَا  
 اخْتَفَى الحِثِّيُونَ مِنْ سُورِيَّةَ بِانْهِيَارِ  
 إِمْبْرَاطُورِيَّتِهِمْ، حَاوَلَتْ العَدِيدُ مِنَ المَمَالِكِ  
 الصَّغِيرَةِ المَطَالِبَةَ بِأَرَاضِيهِمْ وَتَقَالِيدِهِمْ. وَقَدْ  
 حَمَلَ مُلُوكُ العُمُقِ أَسْمَاءَ حِثِّيَّةَ، وَتَحَدَّثُوا  
 بِأَحَدِي اللُّغَاتِ الحِثِّيَّةِ المُقَدَّسَةِ الَّتِي تُدْعَى  
 «بِاللُّغَةِ اللُّوَلِيَّةِ».



وَقَدْ حَاوَلَ الحِثِّيُونَ الحَدِيثُونَ السَّيْرَ عَلَى خُطَا الحِثِّيِّينَ الِذِينَ سَبَقُوهُمْ فِي  
 السَّيْطَرَةِ عَلَى المَزِيدِ مِنَ الأَرَاضِي مِنْ خِلَالِ السَّيْطَرَةِ عَلَى الأَمَاكِنِ الدِّيْنِيَّةِ.



قَامَ الْحِثِّيُونَ الْحَدِيثُونَ بَعْدَمَا وَصَلُوا إِلَى عَيْن دَارَا بِتَغْيِيرَاتٍ فِي الْمَعْبَدِ مِنْ جَدِيدٍ، فَبَنَوْا رِوَاقًا بِأَعْمَدَةٍ مُشَابِهَةً لِلرِّوَاقِ الْمَوْجُودِ فِي عَاصِمَتِهِمْ كُونُولُوا فِي سَهْلِ الْعُمُقِ. وَأَحَاطُوا الْمَعْبَدَ بِرِوَاقٍ خَارِجِيٍّ جَدِيدٍ مُزَيَّنٍ بِمَنْحُوتَاتِ الْأُسُودِ وَأَبُو الْهَوَلِ لِيَتَجَوَّلَ النَّاسُ حَوْلَ الرِّوَاقِ الْمَزَيَّنِ قَبْلَ دُخُولِ الْمَعْبَدِ.





فِي وَسَطِ الزَّخْرَفَةِ الْجَدِيدَةِ نَصَبُوا  
صُورَةً لِمَلِكِهِمْ، وَنَقَشُوا عَلَيْهَا  
نُقُوشًا بِاللُّغَةِ اللُّوِيَّةِ الَّتِي لَا  
يُمْكِنُ لِأَحَدٍ قِرَاءَتَهَا. وَقَامُوا  
بِقِرَاءَةِ النُّقُوشِ عَلَى مَسْمَعِ  
النَّاسِ لِيُخْبِرُوهُمْ كَيْفِيَّةَ الْقِيَامِ  
بِالْعِبَادَةِ فِي الْمَعْبَدِ.



أَشَارَ الطِّفْلُ إِلَى  
أَقْدَامِهِمْ وَقَالَ:  
بَا يَا حَاكُونَ أَوْحِ لَا طَابَ!  
لِكَيْتَهُمْ يَسِيرُونَ فِي  
الْإِتِّجَاهِ الْخَطَأِ.



تَزَاتِي بَا وَ كويسا اويدا ماساني ايتسي  
يونا، أُوَاسِ خَاوُنْ كَارَادُو.  
كُلُّ مَنْ يَأْتِي إِلَيْنَا لِيَعْبُدَ هَذَا  
الْإِلَهَ، فَلْيُصْحَي بَحْرُوفِي!

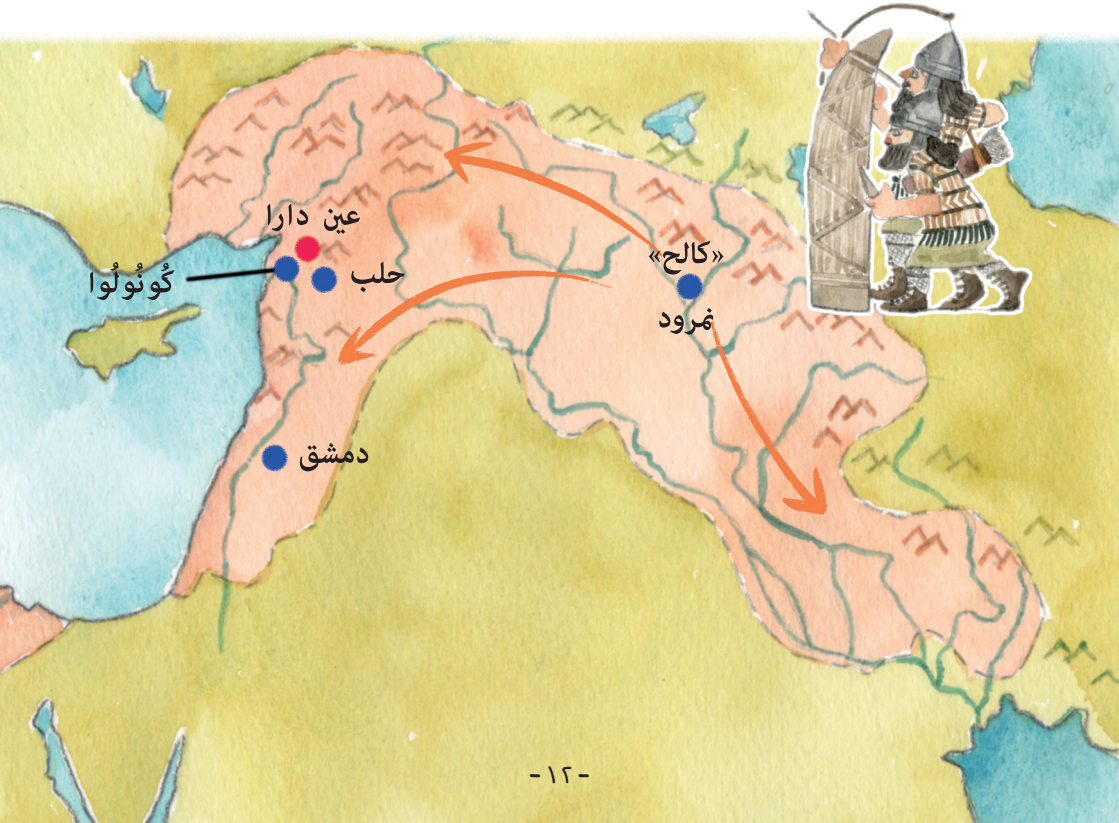


مَا يَا آمُرُونَ؟  
مَاذَا يَقُولُونَ؟  
أُسْكُتْ. هَس! يازكورون إيلن!  
إِنَّهُمْ يَعْبُدُونَ الْآلِهَةَ.

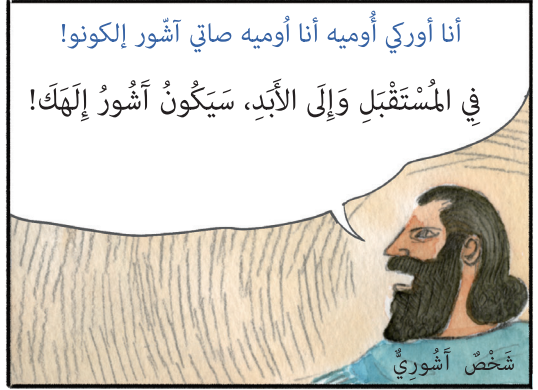
طِفْلٌ مِنْ عَيْنِ دَارَا



وَبَعْدَ حَوَالِي ٤٥٠ سَنَةٍ مِنْ إِخْتِفَاءِ الْحِثِّيِّينَ،  
جَاءَ الْأَشُورِيُّونَ الَّذِينَ بَنَوْا إِمْبْرَاطُورِيَّةً أَكْبَرَ  
مِنْ إِمْبْرَاطُورِيَّةِ الْحِثِّيِّينَ. حَكَمُوا فِي شَمَالِ  
العِرَاقِ، وَانْتَشَرُوا فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ غَرْبِ آسِيَا.  
قَامُوا بِغَزْوِ العُمُقِ، وَدَمَّرُوا مَدِينَةَ عَيْنِ دَارَا  
وَمَعْبَدَهَا، وَجَعَلُوا جَمِيعَ مَنْ كَانُوا تَحْتَ  
حُكْمِ مَمْلَكَةِ العُمُقِ، مِمَّنْ فِيهِمْ شَعْبُ عَيْنِ  
دَارَا، أَنْ يُقْسِمُوا بِالْوَلَاءِ لِلْمَلِكِ الْأَشُورِيِّ  
وَإِلَهِهِ. كَمَا اعْتَقَدَ الْأَشُورِيُّونَ أَيْضًا أَنَّهُمْ إِذَا  
مَكَّنُوا مِنْ إِخْبَارِ النَّاسِ مَنْ يَعْْبُدُونَ وَكَيْفَ  
يَعْْبُدُونَهُ، فَيُمْكِنُهُمْ أَنْ يَطْلُبُوا مِنْهُمْ الْقِيَامَ  
بِأَشْيَاءَ أُخْرَى أَيْضًا.



لِذَلِكَ أَقَامُوا طُقُوساً دِينِيَّةً جَدِيدَةً لِيُؤَدِّيَهَا جَمِيعُ مَنْ كَانَ ضِمْنَ الْمَنَاطِقِ  
الَّتِي حَكَمُوهَا. وَقَفَ الْأَشُورِيُّونَ أَمَامَ الْمَذْبَحِ وَعَلَّمُوا النَّاسَ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةً  
لِاسْتِخْدَامِهَا فِي طُقُوسِهِمْ.



فِي النَّهَائِيَةِ، تَعَرَّضَ الْأَشُورِيُّونَ أَنْفُسَهُمْ لِلْعَزْوِ، وَتَأَثَّرَتْ الْعَدِيدُ مِنَ الْمَدِينِ  
عِنْدَمَا انْهَارَتْ إِمْبْرَاطُورِيَّتُهُمْ.  
وَبَعْدَ ذَلِكَ أُسْتُوطِنَتْ مَدِينُهُ عَيْنَ دَارَا مِنْ جَدِيدٍ، لَكِنَّ تَارِيخَهَا الْمَاضِي تَمَّ  
نَسْيَانُهُ.



وَدَاعَا عَيْنَ دَارَا



كُلُّ مَا تَبَقِيَ مِنَ الْمَدِينَةِ هُوَ مَعْبَدُ سُورِيٍّ قَدِيمٌ جَدًّا غَنِيٌّ بِالْمَنْحَوَاتِ الْحِثِّيَّةِ وَالْفُنُونِ وَالنُّقُوشِ الْحِثِّيَّةِ الْحَدِيثَةِ. بِالْإِضَافَةِ إِلَى مَجْمُوعَةٍ مِنْ أَتَارِ الْأَقْدَامِ الْكَبِيرَةِ كَانَتْ هُنَاكَ مَنْحَوَةٌ يَبْدُو أَنَّهَا دَخَلَتْ إِلَى الْمَعْبَدِ مِنْذُ أَكْثَرِ مِنْ ٣٠٠٠ سَنَةٍ.

حَاوَلَ الْإِغْرِيْقِيُّ وَالرُّومَانُ مَعْرِفَةَ مَا تَعْنِيهِ أَتَارُ الْأَقْدَامِ، وَكَذَلِكَ فَعَلَ عُلَمَاءُ الْعَصْرِ الْحَدِيثِ. فِي النِّهَايَةِ، نَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الْقِطْعَ الْمُخْتَلِفَةَ تَرْوِي مَعًا قِصَّةَ مَوْجِعِ عَيْنِ دَارَا الْقَدِيمِ.











